

14633

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN PHONE				Sender VATID HU26951542				Delivery note no 1191765				Page 1			
1) Robert Bosch GmbH				If queries please specify customer and delivernote no.				3)							
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				1) Customer 1000911829				5) Supplier No. 0091024089				2) Receiver note			
Kg				LNR UJ				Packb. UJ				KZA			
Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.				17) Dispatch place cHub				7) Delivery				4) Dispatchdate 21.01.2019			
10) Your sign				11) Your Order No. 550003964301				15) additional data customer				6) Freight			
Date 14.11.2017				20) Incoterms 2010 Free Carrier				21) Packing type 9 PAL				Creationday 18.01.2019			
19) Shipping type truck collect. load				22) Dispatch sign				23) Total weight kg gross 990,0 net 576,0				14) Our Order-No. 24190269			
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				Destination				26) Receipt-/unload-point 14249							
27) Pos 28) Bosch-Order-No.				29) Description of delivery				30) Quantity				40) Receiver notes			
Index				Parthnumber customer				Qty.(ls)				Notes			
1 0260.001.050				V03 2510261630				576							
180214415 5008953211				EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6											
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 576 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 9 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 28/01/2019 Firma															
42) Entry notes				43) Quantity check				44) Quality check/Testreport				45) Receiver			
46) Invoice check															
Rotation				Date											
Receiver notes				Name											
bzw Nr															

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089 Robert Bosch Elektronika Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN Person: Tel : 549 Fax: -		3) Shipping order-no. HU26951542 Sender VAT-ID 4) No. sender at the shipping carrier				
5) Loading point 8) Transportnumber 10635108		TRANSPORT ORDER 6) Date 21.01.2019 7) Relations-no.				
11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638 Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 Ludwigsburg				
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249/14249		13) Bordereau-/Cargo list no. 15) Sendemote for the shipping carrier: 16) Arrive-date 17) Arrive-time				
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
1191742 HH5108 1191753 HH5108 1191765 HH5108	10 10 9	Pallets Pallets Pallets	0 0 0	0260001050V03UJ AE 2510261630 0260001050V03UJ AE 2510261630 0260001050V03UJ AE 2510261630	100 100 90	1100,0 1100,0 990,0
		Empt.customer or name		empties RB		
	232	Blister-Forming Part		6000439355		
	232	Plastic Container		6000439356		
	29	Pallet		6000439358		
25) Sum		26) Volume in cdm		Next Page	Sum	27) 28)
29) hazardous freight classification						
30) hazardous freight name						
31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery
35) Enclosures				36) Order-no. Customer 5500039643		
				38) Means of transport no 37) Account assignment		
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.				39) Lorry reg.		
				40) Dispatch type truck collect, load		
45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement.				41) Accounting-key KUEHNENAGEL S.r.l.		
				42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition received (BA)		
Date Time Signature				Company stamp/signature 28 GEN 2019		
				44) The transport contains Ricevuto con riserva di		
				Euro-flat-pal.(FP) Euro-flat-pal.(FP)		
				Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)		
				45) for Receiver		

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S10635108

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN Person: Tel : 549 Fax: -		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542		4) No. sender at the shipping carrier	
5) Loading point				TRANSPORT ORDER			
8) Transportnumber 10635107		6) Date 21.01.2019		7) Relations-no.			
11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 Ludwigsburg		10) Carrier-no. 133638	
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				13) Bordereau-/Cargo list no.			
				15) Sendernote for the shipping carrier:			
				16) Arrive-date		17) Arrive-time	
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg	
1191772 HH5107	10	Pallets	0	0260001060V03UJ AE 2510261400	100	1100,0	
1191779 HH5107	10	Pallets	0	0260001060V03UJ AE 2510261400	100	1100,0	
1191788 HH5107	2	Pallets	0	0260001060V03UJ AE 2510261400	20	214,0	
		Empt.customer or name		empties RB			
	176	Blister-Forming Part		6000439355			
	176	Plastic Container		6000439356			
	22	Pallet		6000439358			
25) Sum		26) Volume in cdm		Next Page		Sum	
27) 28)							
29) hazardous freight classification							
30) hazardous freight name							
31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery	
35) Enclosures				36) Order-no. Customer 550003971201 37) Account assignment 38) Means of transport no 39) Lorry reg. 40) Dispatch type truck collect, load 41) Accounting-key 42) Acknowledgment of receipt of goods in, snc - 70026 Modugno (BA) mentioned transport complete and in a proper condition recieved 28 GEN 2019			
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.				Company stamp/signature: <i>[Signature]</i> 44) The transport contains <i>ricevuto e consegnato</i> <i>verifica su qualità e quantità</i> Euro-flat-pal.(FP) Euro-Grate-pal.(GP)			
Date Time Signature				Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)			
45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.				46) for Receiver			

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S10635107

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT				Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) NEMZETKÖZI FUVARLEVEL 11-9751 Vép, Kassai u. 73.			
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.01.21				A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Beigefügte Dokumenten SAP-193901							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jelmű Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
51		PAL		KFZ-Zubehör			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe	
						5604	
						0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:006489				Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely taken over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérméltó, freight paid, frei				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
Bérméltó, freight to be paid, X							
21 Átvevő helye, Időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 2019.01.21				Áru átvételének helye, Időpontja Goods received: Date and place 70026 Modugno (BA)			
22 A feladó aláírása és bélyege signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				23 A fuvarozó aláírása és bélyege signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
		PPX755					
		XXX519					



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 21.01.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000666 vom 21.01.2019



19-000666

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Co transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 21.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 1191765, 1191742, 1191753 2 1191788, 1191772, 1191779	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 51	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 5.604
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		51,00 COLLI 5.604,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-000666 empfangen am Datum / Date Reception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) 1-70026 MODUGNO 28 GEN 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604

"su qualità e quantità"